

**L' Adieu des Bergers**  
**Afscheidszang der Herders**  
uit het Oratorium "L' Enfance du Christ"

Hector Berlioz

**Allegretto**

Sopraan

Alt

Tenor

Bas

*p*

1. Il s'en va loin de la terre OÙ dans l'étable il

*f*

S

A

T

B

*f*

12 14 16 18

vit le jour, De son père et de sa mère qu'il res - te le con - stant\_ a -

vit le jour, De son père et de sa mère qu'il res-te le con - stant\_ a -

vit le jour, De son père et de sa mère qu'il res-te le constant\_ a -

vit le jour, De son père et de sa mère qu'il res te le con stant\_a -

*f*

Pn

20 *p* 22 24 26 28 *f*

S  
 mour! Qu'il gran-dis-se, qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bon père à son tour. Qu'il gran-

A  
 mour! Qu'il gran-dis-se, qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bon père à son tour. Qu'il gran-

T  
 mour! Qu'il gran-dis-se, qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bon père à son tour. Qu'il gran-

B  
 mour! Qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bon père à son tour. Qu'il gran-

Pn  
*p* *f*

30 *mf* 32 34 36 38 *p*

S  
 dis-se, qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bin père à son tour. Et qu'il soit bon

A  
 dis-se, qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bin père à son tour. Et qu'il soit bon

T  
 dis-se, qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bon père à son tour. Et qu'il soit bon

B  
 dis-se, qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bon père à son tour. Et qu'il soit bon

Pn  
*mf* *p*

40 42 44 46 48

S  
père à son tour. 2. Onc - ques si, chez l'i - do - lâtre, Il vient à *p*

A  
père à son tour. 2. Oncques si, chez l'i - do - lâtre, Il vient à *p*

T  
père à son tour. 2. Onc - ques si, chez l'i - do - lâtre, Il vient à *p*

B  
père à son tour. 2. Onc - ques si, chez l'i - do - lâtre, Il vient à *p*

Pn

50 52 54 56 58

S  
sent-tir le malheur, Fuy - ant la ter - re ma - râ-tre, Chez nous qu'il re-vien - ne *f*

A  
sent-tir le malheur, Fuyant la ter - re ma - râ-tre, Chez nous qu'il re-vien - ne

T  
sent-tir le malheur, Fuyant la ter-re ma - râ-tre, Chez nous qu'il re - vienne

B  
sent-tir le malheur, Fuy - ant la terre ma - râ tre, Chez nous qu'il re - vienne

Pn

60 62 64 66

S  
au\_ bon - heur! Que la pau-vre-té du pâ- tre Res - te tou-jours chère à son

A  
au\_ bon - heur! Que la pau-vre-té du pâ- tre Reste tou-jours chère à son

T  
au\_ bon - heur! Que la pau-vre-té du pâ- tre Reste tou-jours chère à son

B  
au\_ bonheur! Que la pauvreté du pâ- tre Res - te toujours chère à son

Pn

68 70 72 74 76

S  
coeur! Que la pauvre - té du pâ- tre Res - te tou-jours chère à son coeur!

A  
coeur! Que la pau- vre - té du pâ- tre Res - te toujours chère à son coeur!

T  
coeur! Que la pauvre - té du pâ- tre Res-te tou-jours chère à son coeur!

B  
coeur! Que la pau- vre - té du pâ- tre Res - te toujours chère à son coeur!

Pn

78 80 82 84 86

S *p* Res - te toujours chère à son coeur! 3. Cher enfant, Dieu te bé-

A *p* Res - te toujours chère à son coeur! 3. Cher enfant, Dieu te bé-

T *p* Reste tou - jours chère à son coeur! 3. Cher enfant, Dieu te bé-

B *p* Res - te tou - jours chère à son coeur! 3. Cher enfant, Dieu te bé-

Pn

88 90 92 94 96

S *f* nisse, Dieu vous bénisse, heur - reux époux! Que ja - mais de l'in - jus - ti - ce Vous

A nisse, Dieu vous bénisse, heureux époux! Que ja - mais de l'injus - ti - ce Vous

T nisse, Dieu vous bénisse, heureux époux! Que ja - mais de l'in - jus - ti - ce Vous

B nisse, Dieu vous bénisse, heur - reux époux! Que ja - mais de l'in - jus - ti - ce

Pn

98 100 102 104

S  
ne puissiez sen - tir\_ les coups! Qu'un bon an - ge vous aver - tis - se Des dan -

A  
ne puissiez sen - tir\_ les coups! Qu'un bon an - ge vous aver - tis - se Des dan -

T  
ne puis - siez sen - tir\_ les coups! Qu'un bon an - ge vous aver - tis - se Des dan -

B  
Vous ne puis - siez sen - tir\_ les coups! Qu'un bon an - ge vous aver - tis - se Des dan -

Pn

106 108 110 112 114

S  
gers pla - nant sur vous! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se Des dan - gers pla -

A  
gers pla - nant sur vous! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se Des dan - gers pla -

T  
gers pla - nant sur vous! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se Des dan - gers pla -

B  
gers pla - nant sur vous! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se Des dan - gers pla -

Pn

116 118 120 122 124 126

S  
 < *p*  
 nant sur vous! Des dan - gers pla - nant sur vous! \_\_\_\_\_

A  
 < *p*  
 nant sur vous! Des dan - gers pla - nant sur vous! \_\_\_\_\_

T  
 < *p*  
 nant sur vous! Des dangers pla - nant sur vous! \_\_\_\_\_

B  
 < *p*  
 nant sur vous! Des dangers pla - nant sur vous! \_\_\_\_\_

Pn